



Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2021

CM 2773/21

---

---

Διοργανικός φάκελος:  
2018/0208(COD)

---

---

CODEC  
JAI  
INF  
CADREFIN  
FREMP  
DROIPEN  
COPEN  
JUSTCIV

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

#### ΓΡΑΠΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

---

Χειριστής: pawel.nalewajko@consilium.europa.eu  
codecision.adoption@consilium.europa.eu

Τηλ./Φαξ: +32.2.281.12.31

---

Θέμα: Σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του προγράμματος «Δικαιοσύνη» και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1382/2013

- Καθορισμός της θέσης του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση και του σκεπτικού του Συμβουλίου
- Αποτέλεσμα της γραπτής διαδικασίας που κινήθηκε με το έγγραφο CM 2691/21

---

Γνωστοποιείται στις αντιπροσωπίες ότι η γραπτή διαδικασία, η οποία κινήθηκε με το έγγραφο CM 2691/21 της 14ης Απριλίου 2021, περατώθηκε στις 19 Απριλίου 2021 και ότι όλες οι αντιπροσωπίες<sup>1</sup> – πλην της ουγγρικής και της πολωνικής που καταψήφισαν – ψήφισαν υπέρ του καθορισμού της θέσης του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση επί του σχεδίου κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του προγράμματος «Δικαιοσύνη» και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1382/2013, ως έχει στο έγγραφο 6834/20, και του σκεπτικού του Συμβουλίου, ως έχει στο ADD 1 + COR 1 + COR 2 του εν λόγω εγγράφου.

---

<sup>1</sup> Η Δανία και η Ιρλανδία δεν συμμετέχουν στη θέσπιση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύονται από αυτόν ούτε υπόκεινται στην εφαρμογή του.

Επιτεύχθηκε η απαιτούμενη ειδική πλειοψηφία. Εγκρίνονται, ως εκ τούτου, η ανωτέρω θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση και το σκεπτικό του Συμβουλίου.

Οι δηλώσεις της Ουγγαρίας και της Πολωνίας παρατίθενται στο παράρτημα του παρόντος CM.

Οι ανωτέρω δηλώσεις θα περιληφθούν στην κατάσταση των πράξεων που έχουν εκδοθεί με γραπτή διαδικασία ως δηλώσεις προς καταχώριση στα πρακτικά του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου.

---

### **Δήλωση της Ουγγαρίας**

Η Ουγγαρία εξέφρασε ανησυχίες σχετικά με τα σχέδια κανονισμών για τη θέσπιση του προγράμματος «Δικαιώματα και αξίες» και του προγράμματος «Δικαιοσύνη» για την περίοδο 2021-2027 αρκετές φορές κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων και δεν μπορεί να υποστηρίξει ούτε τα τελικά τους κείμενα.

Όσον αφορά το σχέδιο κανονισμού για τη θέσπιση του προγράμματος «Δικαιώματα και αξίες» για την περίοδο 2021-2027 και το σχέδιο κανονισμού για τη θέσπιση του προγράμματος «Δικαιοσύνη» για την περίοδο 2021-2027, η Ουγγαρία είναι της γνώμης ότι οι ελλείψεις όσον αφορά τη νομική βάση (ιδίως όσον αφορά το σκέλος «Ενωσιακές αξίες», καθώς και το σκέλος «Δραστηριοποίηση και συμμετοχή των πολιτών» του προγράμματος «Δικαιώματα και αξίες»), το ασαφές πεδίο εφαρμογής που δεν περιορίζεται στο πεδίο εφαρμογής του δικαίου της Ένωσης (συμπεριλαμβανομένων των παραπομπών σε διεθνείς συνθήκες που δεν έχουν κυρωθεί από την Ένωση), η έμφαση στην υποστήριξη ενός συγκεκριμένου τύπου επιλέξιμων οντοτήτων (των οργανώσεων για την κοινωνία των πολιτών), αντί της έμφασης στα σημαντικά έργα, καθώς και η αναφορά εννοιών που δεν συνάδουν με τη διατύπωση των Συνθηκών καθιστούν απαραίτητη τη σημαντική αναθεώρηση των σχεδίων κανονισμών. Η Ουγγαρία είναι ακράδαντα προσηλωμένη στην προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των ευρωπαϊκών αξιών, συμπεριλαμβανομένης της προαγωγής της κοινωνίας των πολιτών και της ίσης μεταχείρισης.

Η Ουγγαρία υποστηρίζει ότι οι βασικές απαιτήσεις της ασφάλειας δικαίου, της αρχής της δοτής αρμοδιότητας και της συμμόρφωσης με τις Συνθήκες εν γένει πρέπει να τηρούνται προκειμένου να μη δημιουργείται η εντύπωση ότι πολιτικές και ιδεολογικές απόψεις θα μπορούσαν να έχουν επιρροή στον καθορισμό των προτεραιοτήτων της χρηματοδότησης της ΕΕ.

### **Δήλωση της Πολωνίας**

Η Πολωνία εμμένει στην αντίθεσή της προς τη διατύπωση της αιτιολογικής σκέψης 10 του κανονισμού, η οποία περιέχει ασυνεπή και ελλιπή κατάλογο των ευάλωτων ομάδων που διατρέχουν κίνδυνο διακρίσεων, δίνοντας προτεραιότητα στα άτομα ΛΟΑΤ έναντι άλλων ευάλωτων ομάδων που εκτίθενται σε διακρίσεις, π.χ. των φτωχών ή των εκτιθέμενων σε διακρίσεις λόγω πολιτικών ή θρησκευτικών πεποιθήσεων, π.χ. των χριστιανών, εις βάρος των οποίων έχουν υπάρξει δείγματα μισαλλοδοξίας ή ακόμη και πράξεις βανδαλισμού τα τελευταία χρόνια.

Η Δημοκρατία της Πολωνίας επισημαίνει ότι ο μηχανισμός αιρεσιμότητας που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 30 του κανονισμού αποτελεί επί του παρόντος αντικείμενο καταγγελίας που υποβλήθηκε από τη Δημοκρατία της Πολωνίας στο ΔΕΕ με το σκεπτικό ότι συνιστά επανάληψη της διαδικασίας δυνάμει του άρθρου 7 της ΣΕΕ και παραβίαση της αρμοδιότητας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που ορίζεται στο συγκεκριμένο άρθρο.

Κατά την Πολωνία είναι απαράδεκτο να προβλέπονται στον κανονισμό ανεπαρκώς προσδιοριζόμενοι όροι για τη λειτουργία των μη κυβερνητικών οργανώσεων, των οποίων η εκπλήρωση επιτρέπει τη χρηματοδότησή τους βάσει του κανονισμού. Η έλλειψη διευκρινίσεων επί του θέματος αυτού συνεπάγεται τον κίνδυνο καταχρηστικής δαπάνης των κονδυλίων της ΕΕ και εισάγει απεριόριστο περιθώριο διακριτικής ευχέρειας.

Η Πολωνία αντιτίθεται στη χρήση του όρου «φύλο» (gender) στον κανονισμό. Η διατύπωση αυτή είναι άγνωστη στο πρωτογενές δίκαιο και τα επιμέρους κράτη μέλη την αντιλαμβάνονται με διαφορετικό τρόπο, με υπαρκτό κίνδυνο υπερερμηνείας ελλείψει νομικού ορισμού στο ενωσιακό δίκαιο. Η Πολωνία αντιλαμβάνεται τη διατύπωση «ισότητα των φύλων» ως αναφερόμενη στην «ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών», σύμφωνα με το άρθρο 2 και το άρθρο 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Επίσης, η Πολωνία αντιλαμβάνεται τη διατύπωση «φύλο» ως αναφορά σε «φύλο» κατά την έννοια του άρθρου 10, του άρθρου 19 παράγραφος 1 και του άρθρου 157 παράγραφοι 2 και 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.